Miercus 8
S. Zuan di Diu

Joibe 9
S. Francescje Romane

Vinars 10
S. Gai e Alessandri

Sabide 11
S. Costantin

Domenie 12
S. Luîs Orion

Lunis 13
S. Rodrì v.

Martars 14
S. Lazar v.

Il timp
Timp variabil

Il proverbi
Ogni pietin pal so cjâf

Lis voris dal mês
Finît di cuinçâ lis vîts e i pomârs

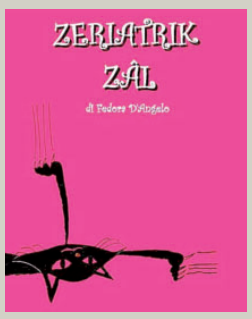
Il soreli
Ai 8 al jeve aes 6.30
e al va a mont aes 18.05

La lune
Ai 12 lune plene

lis gnovis

BASILIAN

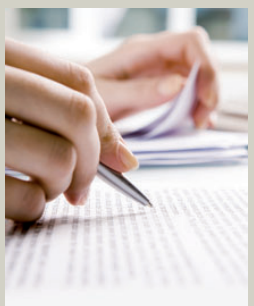
Lis contis zalis di Fedora D'Angelo te Vile Zamparo



Vinars ai 10 di Març, aes 8 e mieze di sere, li dal centri civic di Vile Zamparo, a Basilian, al vignarà presentât il gnûf libri di Fedora D'Angelo, «Zeriatrik Zâl» (*te foto*). Dulinvie de serade, par cure dal assessorât ae culture dal Comun di Basilian e dal sportel pe lenghe furlane, daspò une curte introduzion dal assessôr ae culture, Claudio Baldini, la autore e contarà al public cemût che a son nassudis lis contis zalis in lenghe furlane che a son stadis metudis dongje te racuelte, ambientadis jenfri Sunviele e Spilimberc e che a àn par fonde lis aventuris di vecjuts vivarôs e plens di morbin. Fedora D'Angelo e vîf in Friûl e e à scrit il romanç «Alba a Montefalco» e i zâi «Il segret de Biblioteche» e «Il Cifrari», ducj i doi leâts ae Furlanie.

FILOLOGJICHE

«Lenghis», concors pai students des scuelis superiôrs dal Friûl



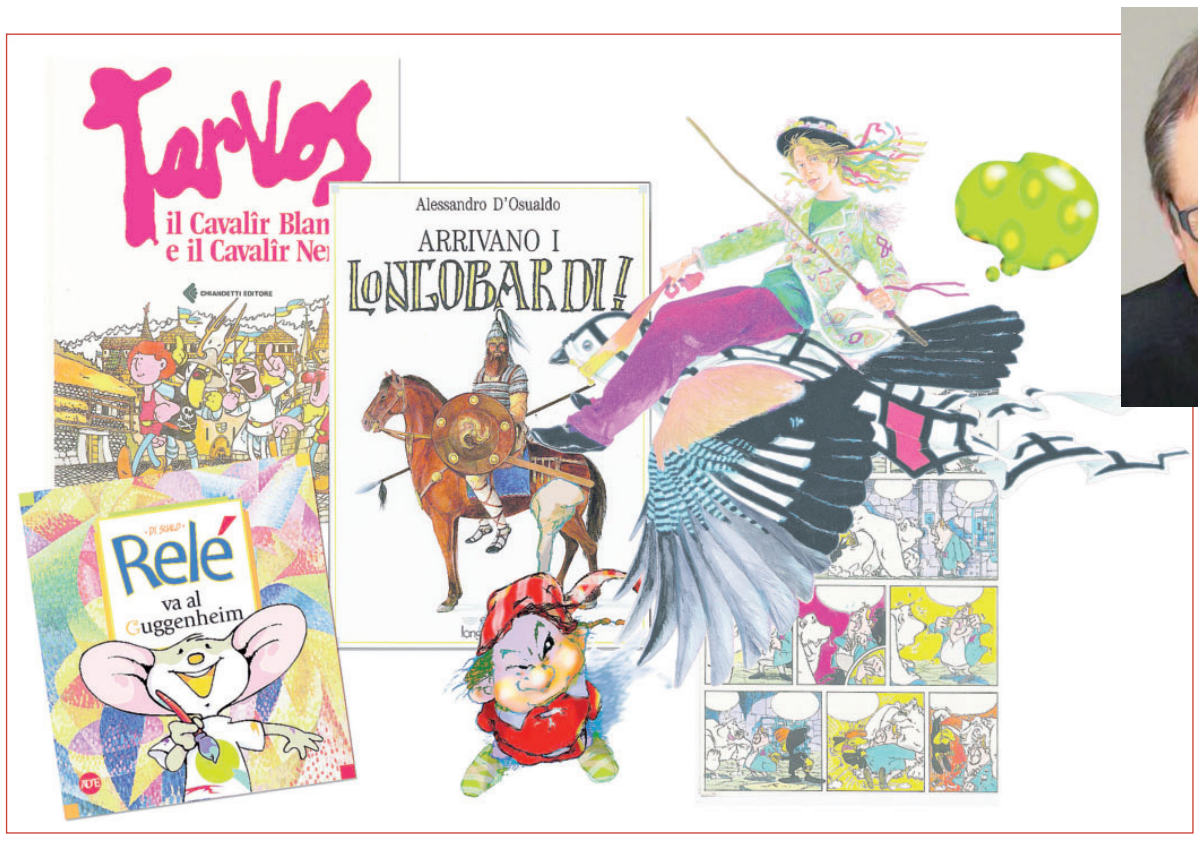
La Societât filologjiche furlane e promôf il concors «Lenghis», par traduzions des lenghis europeanis al furlan, riservât ai students des scuelis superiôrs dal Friûl. Pal concors si à di voltâ par furlan un test todesc o inglês. Par ogni lenghe a son dôs sezions di partecipazion: une pai students dal bieni e une par chei dal trieni. Premis in libris par vincidôrs e segnalâts. Al è timp par partecipâ fin ai 14 di Avrîl. Plui informazions e i tescj di voltâ si cjatin sul sît de Filologjiche ae direzion www.filologicafriulana.it

LIGNAN

Trastolons al MigrArt Festival cui lôr «Cjants»

I Trastolons (*te foto, intune reunion*) – il grup poetic che al à judât la rinovazion de scriture in lenghe furlane e influît sui svilups de «gnove musiche furlane» – a tornin cui lôr «Cjants di acompagnament al tierç mileni», une performance leterarie-musicâl cun Stiefin Morat, Lussia di Uanis, Fabian Riz e Guido Carrara. L'apontament – inmaneât dentri di «MigrArt Festival: la art come incuintri», al è pal dopomisdì di sabide ai 18 di Març tal L.Hub Park di Lignan, in viale Europe, devant de sede de pulizie municipâl. Ospits speciâi Fabrizio Citossi e Franco Polentarutti. Cun Pauli Cantarut.

Dai 10 di Març ai 19 di Avrîl, tal Teatri comunâl «Giuseppe Verdi» di Pordenon, in mostre libris e ilustrazions di Sandri Di Suald



A man çampe: cualchidun dai lavôrs che a saran in mostre tal Teatri comunâl «Giuseppe Verdi» di Pordenon; te foto parsore, il lôr autôr Sandri Di Suald.

Une vite di contis e pipins

In esposizion ancje i materiâi no publicâts relatîfs a un gnûf libri su Benandants e Malandants che al zuie cu la art moderne e cun chê contemporanie

UN SPERIMENTADÔR cence pâs. Di schene passe cuarante agns di ilustrazions e ricercje, che al sarà pussibil gjoldi li dal Teatri comunâl «Giuseppe Verdi» di Pordenon, a tacâ di vinars ai 10 di Març, aes 6 sot sere, cuant che e vignarà screade la mostre «Di Suald. Contis e pipins di soreli jevât». Sì, parcè che, fin ai 19 di Avrîl, ogni dì des 4 e mieze daspomisdì aes 7 sot sere e intai oraris dai spetacui (jentrade a gratis), si podaran amirâ tal foyer une sessantine di disens e une cincuantine di libris che a ilustrin la ativitât editoriâl di **Sandri Di Suald**, che al à dedicât la sô vite professionâl, e no dome, ae valorizazion de lenghe e culture furlanis. Ilustrazions tradizionâls, virtuâls, fumets, ma ancje materiâi no publicâts, tant che chei relatîfs ai Benandants e ai Malandants, protagoniscj di «un libri inteletuâl popolâr che, tra il seri e l'ironic, al fevelarà di chescj vuerîrs e di dut ce che ju coinvolç – il concet dal timp, il jessi in spirt... – zuiant cu la art moderne e cun chê contemporanie», al conte Di Suald. «I lavori di scuasi dîs agns, ma prime – al anticipe – a jessaran i doi prins volums gotics de cuadrilogjie sui Benandants».

Sandri Di Suald (Alessandro D'Osualdo) al lavore tal cjamp de comunicazion e de culture di agnorums. Ancje scritôr, al à vinçût intal 1985 il premi leterari «San Simon» cul romanç «Ah! La provincie». Al è l'inventôr di Tarvos, il prin fumut stampât dut par furlan. Tra i siei personaçs a fumuts a son ancje Tzan le Valdotaine, trilengâl e fat pai valdostans, e la suriute Relè. Tra i siei libris o ricuardìn «Arrivano i longobardi!» e «Salvans!». Al à inmaneât cetantis mostris, tant che chê, di grant sucès, su Kandinsky a Vile Manin.

Sandri, stant che di mîts e leiendis indi sa, cuâl isal il personaç dal mît che al somee di plui al furlan?

«Al varès di jessi il maçarot, ma mi sa che al è il salvan: metût di bande e copât dai ultins rivâts pûr vint dât e insegnât tant a lôr».

Di Tarvos a Relè, al à simpri cirût di sperimentâ stradis gnovis pe lenghe furlane. Isal alc che nol à ancjemò fat?

«Chel che o intint fâ: costruî dal marketing teritoriâl su cierts mîts che si palesin ancje traviers di une lenghe specifiche».

Cjalant ai siei passe cuarante agns di ativitât editoriâl, cuale ise stade la plui biele sodisfazion?

«A son almancul dôs: il premi Alpe-Adria "pal jutori dât ae comprension tra i popui" e cjatâ ciertis mês intuizions tornadis a cjapâ a nivel internazionâl».

Une cruzie?

«Viodi che i "furlaniscj" a son i prins a evitâti e, cundut che tu vierzis stradis gnovis, a no vignîti daûr, par continuâ a produsi materiâl o iniziativis vecjis tant che il cuc e che no puartin di nissune bande, nome a coscj inutii».

Cui siei lavôrs al à judât i furlans a cognossi lis lôr lidrîs, a vê plui cussience de lôr storie e culture, de lôr lenghe, de lôr identitât. Parcè isal impuartant continuâ a «educâ» i furlans?

«Al è impuartant par doi mutîfs: ufrî une personalitât proprie che e devente personalitât identificative di cheste tiere (che cumò no le à), di mût che e vendi miôr economichementri e turistichementri cheste sô specificitât».

Di un creatîf, si spietisi propuestis inovativis. Aial alc di proponi?

«Chel che o ai fat. Une impuartante cjase editore taliane, domandantmi i miei libris che e à definît "materiâi preziôs", mi à dit che o soi indenant dîs agns te editorie».

Vuê si fevele tant di cosmopolitisim. Jessi citadins dal mont ce vuelial dî par un popul come chel furlan?

«Nuie e dut. Nuie parcè che o sin simpri stâts cosmopolits. Dut parcè chest cosmopolitisim dordel e superficiâl cence lidrîs nus sta copant».

A ce staial lavorant cumò?

«A tirâ sù la Cjargne e a tornâ a disegnâ la mê ativitât, pussibilmentri a nivel internazionâl».

Di resint, il dibatit sul autonomisim si è tornât a scjaldâ. Di ce àno bisugne i furlans?

«Di sveâsi. Si dîs che i furlans si alcin adore, ma si svein tart. Ancje se tu i disis lis robis justis di fâ, a van pe lôr cence risultâts, parcè che no rivin propit a capî il mont che ur sta intor. Masse fideisim e passatisim di basse lee».

ERIKA ADAMI

Storie de art furlane in lenghe/101

Di Merengo a Comuzzo, la sculture tal Sîscent

TANT CHE LA architeture, ancje te sculture lis personalitâts di rilêf no son tantis. Fra chestis o vin di ricuardâ i trê fradis Merengo, i Marinali e il Brustolon, insieme a chei de nestre dinastie dai Comuzzi, responsabii des oparis plui impuartantis tal Friûl.

Di Rico Meyering italianizât Merengo, o vin dôs impuartantis testemoneancis, l'altâr de parochiâl di Sant Stiefin di Nimis, formât cu la Pietât, lis statuis di Sant Pieri e de Fede a man çampe, de Caritât e di Sant Pauli a man drete, intun insiemi baroc. Il grup marmori si presente unitari e ben tornît, si viôt une man plui lizere.

Orazio Marinali al à lassât in Friûl diviersis testemoneancis impuartantis: a Udin, denant dal sotpuarti de Basiliche des Graciis, si puedin amirâ lis statuis de Madone cul Frutin e chê di Sant Filip Benizzi, fatis tal 1711, li che al è stât influençât de art venite dal Cinccent.

Simpri a Udin tal palaç Pontoni, in vie Aquilee, cjanton cun vie Piave, sui pilastris che a tegnin sù la ringhiere, a dominin cuatri gjigants, un di chescj firmât, che si lein ancjemò al gust tart dal manierisim; pe lôr funzion decorative no àn impegnât une vore l'artist. Tal 1912 a son stadis fatis des modifichis impuartantis cuntun rivestiment sul stîl «neorinassimental liberty».

Di Agnul Marinali a son lis statuis dai Sants Pieri e Filip Benizzi te parochiâl di Codroip, cuistade a Vignesie tal 1821, dulà che a fasin biele figure te glesie de Caritât; di ducj i doi fradis a son i doi agnui te glesie di Sante Clare di Udin, datâts 1696 e firmâts, lavôr che al rimarche la tipiche paronance imbarlumide di Agnul.

Continuant la tradizion de sculture in len locâl al è il cep dai Comuzzo, che al à cjapât sù la ereditât dai tumiezins cul insedament di motîfs venits. Fra lis sôs oparis plui impuartantis o vin di ricuardâ la ancone de parochiâl di Rivolt, opare di Vicenç Comuzzo (1622-1678) cuntune vore di elements decoratîfs tant che vidiçs (*te foto, altâr dal artist tal santuari di Cueste di Davian*). Sul plan culturâl al cjape sù modui venezians, par esempli i pipins e i «cartigli ae Sansovino».

Simpri di lui o vin un Crucifîs cun Sant Antoni di Padue, Marc e Laurinç te capele dai Dolfins di Rorai piçul di Porcje. Si trate di une opare di grande rilevance estetiche pal ecuilibri tra la fedeltât iconografiche e la stilizazion personâl.

BEPI AGOSTINIS